

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա	[3] Համար
6	Հոկտեմբեր	2020 թ.				Բ	4681533392
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
30	Հունիս	2020 թ.				Սերիա	Համար
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կտրման ամսաթիվ			[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)							
Թարգմանչական ծառայություն							
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար							

26

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՌԻԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ			N 2470102730400000				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. գանձապետարան			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներսկզբունք)	Չափի միավորը	Վերականգնող ծավալը կամ մատչելի բջջանքը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /անգլ-հայ/	էջ	7.5	4000		30000
2	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /հայ-անգլ/	էջ	65.5	4000		262000
3	Թիվ 83160718 քր. գործով անձնագրերի թարգմանություն /հայ-անգլ/	էջ	14	3000		42000
4	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /հայ-անգլ/	էջ	29	4000		116000
5	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /հայ-անգլ/	էջ	46	4000		184000
6	Թիվ 83160718 քր. գործով անձնագրերի թարգմանություն /հայ-անգլ/	էջ	1	3000		3000
7	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /հայ-ֆր/	էջ	73	6000		438000
8	Թիվ 83160718 քր. գործով անձնագրերի թարգմանություն /հայ-ֆր/	էջ	11	4000		44000
<b>Ընդամենը</b>						<b>1119000</b>

Մասնաբաժնի  
մատուցող  
(աշխատանք  
կատարող)

VOSKANYAN LILIT 7125020275

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

06/10/2020 11:28:06

Մասնաբաժնի  
(աշխատանք)  
ստացող՝

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

*5.9 հոկտեմբեր 2020 թ. Կ. Գևորգյան*  
*Մ. Լևոնյան*



[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա	[3] Համար
6	Հոկտեմբեր	2020 թ.				Բ	4681533392
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
30	Հունիս	2020 թ.				Սերիա	Համար
		Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ					
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (ապրաններ)							
Թարգմանչական ծառայություն							
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար							

<b>Ցառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՌԻԴԵԱՍՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ			N 2470102730400000				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

<b>Ցառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. գանձապետարան			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3.7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

<b>[21] Ցառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№№ Ը/Գ	Ցառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդամենը ծավալը կամ ժամանակացույցային	Միավորի գինը	Զեռչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /անզվ-հայ/	էջ	7.5	4000		30000
2	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /հայ-անզվ/	էջ	65.5	4000		262000
3	Թիվ 83160718 քր. գործով անձնագրերի թարգմանություն /հայ-անզվ/	էջ	14	3000		42000
4	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /հայ-անզվ/	էջ	29	4000		116000
5	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /հայ-անզվ/	էջ	46	4000		184000
6	Թիվ 83160718 քր. գործով անձնագրերի թարգմանություն /հայ-անզվ/	էջ	1	3000		3000
7	Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն /հայ-ֆր/	էջ	73	6000		438000
8	Թիվ 83160718 քր. գործով անձնագրերի թարգմանություն /հայ-ֆր/	էջ	11	4000		44000
<b>Ընդամենը</b>						<b>1119000</b>

Ծառայություն  
մատուցող  
(աշխատանք  
կատարող)

VOSKANYAN LILIT 7125020275

(ստորագրությունը, սնունդ, ազգանունը)

06/10/2020 11:28:06

Ծառայություն  
(աշխատանք)  
ստացող՝

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, սնունդ, ազգանունը)

08/12/2020 12:17:43

**ԿԱՏԱՐՈՂ**

«Գառլեամու» ՍՊԸ  
 Հասցե՝ ք. Երևան, Թումանյան 42

**ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ**

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն  
 Հասցե՝ ք. Երևան, Դեղատան 3

«-06-» ----- հոկտեմբերի ----- 2020թ.

**Ա Ր Ձ Ա Ն Ա Գ Ր ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն 26**

**ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

Պայմանագրի անվանումը՝ **Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման պայմանագիր No. F4681533392**

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ 06.10.2020

Սույն հանձնման-ընդունման արձանագրությամբ Կատարողը հանձնում է, իսկ Պատվիրատուն ընդունում է սույն Պայմանագրով սահմանված Ծառայության արդյունքը:

Սույն արձանագրությամբ ամրագրվում է, որ Ծառայությունը մատուցվել է Պայմանագրով սահմանված պահանջների համաձայն:

Թարգմանության ենթակա նյութի անվանումը	Թարգմանության լեզվական գույգը	Նիշերի քանակը	Հաշվարկային միավորների ընդհանուր թիվը	Հաշվարկային միավորի արժեքը, ՀՀ դրամ	Ծառայության գինը, ՀՀ դրամ
Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն (նամակագրություն)	անգլերենից – հայերեն	13560	7.5	4000	30000
Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն (Իտալիայի իրավասու մարմիններին ուղղված իրավական օգնություն ցուցաբերելու միջնորդություն)	Հայերենից-անգլերեն	117956	65.5	4000	262000
Թիվ 83160718 քր. գործով անձնագրերի թարգմանություն (Իտալիայի իրավասու մարմիններին ուղղված իրավական օգնություն ցուցաբերելու միջնորդություն)	Հայերենից-անգլերեն	-	14	3000	42000

Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն (Գերմանիայի իրավասու մարմիններին ուղղված իրավական օգնություն ցուցաբերելու միջնորդություն)	Հայերենից-անգլերեն	52373	29	4000	116000
Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն (Լատվիայի իրավասու մարմիններին ուղղված իրավական օգնություն ցուցաբերելու միջնորդություն)	Հայերենից-անգլերեն	82362	46	4000	184000
Թիվ 83160718 քր. գործով անձնագրերի թարգմանություն (Լատվիայի իրավասու մարմիններին ուղղված իրավական օգնություն ցուցաբերելու միջնորդություն)	Հայերենից-անգլերեն	-	1	3000	3000
Թիվ 83160718 քր. գործով նյութերի թարգմանություն (Շվեդիայի իրավասու մարմիններին ուղղված իրավական օգնություն ցուցաբերելու միջնորդություն)	Հայերենից-Ֆրանսերեն	130912	73	6000	438000
Թիվ 83160718 քր. գործով անձնագրերի թարգմանություն (Շվեդիայի իրավասու մարմիններին ուղղված իրավական օգնություն ցուցաբերելու միջնորդություն)	Հայերենից-Ֆրանսերեն	-	11	4000	44000
<b>Ը ն դ ա մ ե ն ը '</b>					<b>1,119,000</b>

**ՀԱՆՁՆԵՑ**  
 02576753  
 (առողջապահություն)  
 Կարինե Գևորգյան  
 Տնօրեն

**ԸՆԴՈՒՆԵՑ**  
 (սպորտ)



**Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ**  
**Քարգմանիչ հրավիրելու մասին**

24 հոկտեմբերի 2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ պետական եկամուտների կոմիտեի քննչական վարչության հատկապես կարևորագույն գործերով քննիչ Տ.Հարությունյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 83160718 քրեական գործի նյութերը.

**Պ Ա Ր Ջ Ե Ց Ի**

2018թ.-ի հուլիսի 2-ին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասի հատկանիշներով հարուցված թիվ 83160718 քրեական գործի նախաքննությամբ պարզվել է, որ «Գրինպրոդուկտ» ՍՊ ընկերությունը, 100 տոկոս բաժնետեր և տնօրեն Կարեն Կառլենի Առուստամյանից բացի, չունենալով որևէ այլ աշխատակից 2017թ.-ի ընթացքում իրականացրել է լրիկի արտահանում ՀՀ-ից դեպի ԵԱՏՄ անդամ պետություն հանդիսացող ՌԴ և մեկ կիլոգրամի արժեքը հայտարարագրել է միջինը 161 ՀՀ դրամ, այն պարագայում, երբ ՀՀ-ում լրիկի 1 կիլոգրամի մեծածախ արժեքը կազմել է միջինը 378 ՀՀ դրամ և ՌԴ տարածքում նույնպես այդ գնից ցածր իրացումն անհավանական է:

Վերոգրյալի հիման վրա ՀՀ ՊԵԿ խոշոր և միջին հարկ վճարողների հարկային-տեսչություն-վարչության աշխատակիցների կողմից կատարվել է «Գրինպրոդուկտ» ՍՊ ընկերության հարկային պարտավորությունների նախնական հաշվարկ, որի համաձայն ՍՊ ընկերության կողմից 2017 թվականի համար հարկային տեսչություն ներկայացված ռեզիդենտի շահութահարկի հաշվարկով իրացման պակաս շրջանառություն է ցույց տրվել 2.139.518.476 ՀՀ դրամի չափով, ինչի արդյունքում պակաս է հաշվարկել և պետական բյուջե վճարել շահութահարկի գծով 427.903.695 ՀՀ դրամ գումար:

2018թ.-ի հուլիսի 16-ին որոշում է կայացվել թիվ 83160818 և թիվ 83162218 քրեական գործերը, հարուցված համապատասխանաբար «Վիլիջ Գ-բույ» ՍՊ և «Սպայկա» ՍՊ ընկերությունների վերաբերյալ, թիվ 83160718 քրեական գործին միացնելու մասին և նախաքննությունը շարունակվել է թիվ 83160718 քրեական գործով:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում կատարված խուզարկությամբ հայտնաբերվել և վերցվել են մի շարք փաստաթղթեր, որոնք կազմված են եղել անգլերեն, ռուսերեն, գերմաներեն, վրացերեն և լեհերեն լեզուներով:

Նկատի ունենալով, որ խուզարկությամբ հայտնաբերված փաստաթղթերն անհրաժեշտ է անգլերեն, ռուսերեն, գերմաներեն, վրացերեն և լեհերեն լեզուներից թարգմանել հայերեն լեզվով, ինչպես նաև այն, որ համաձայն «Գառնեամուս» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության՝ քրեական գործով անգլերեն, գերմաներեն և ռուսերեն լեզուների թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Կարինե Գևորգյանի թեկնածությունը, որպես լեհերեն լեզվի թարգմանիչ հանդես

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ  
Քարգմանիչ հրավիրելու մասին

4 հունիսի 2020թ.

ք.Երևան

ՀՀ պետական եկամուտների կոմիտեի քննչական վարչության պետի տեղակալ  
Տ.Հարությունյանն, վերանայելով վարույթիս թիվ 83160718 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ջ Ե Ց Ի

2018թ.-ի հուլիսի 2-ին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցվել է  
թիվ 83160718 քրեական գործը՝ «Ղրինպրոդուկտ» ՍՊ ընկերության կողմից 427.903.695 ՀՀ  
դրամի հարկեր վճարելուց խուսափելու դեպքի առթիվ:

Նախաքննության ընթացքում թիվ 83160718 քրեական գործին են միացվել ՀՀ քրեական  
օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցված թիվ 83160818 և թիվ 83162218 քրեական  
գործերը՝ համապատասխանաբար «Վիլլիջ Գ-րուպ» ՍՊ ընկերության կողմից և «Սպայկա»  
ՍՊ ընկերությունների վերաբերյալ, «Հունիս» ՍՊ ընկերության վերաբերյալ ՀՀ քրեական  
օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասի հատկանիշներով հարուցված թիվ 83101619 քրեական  
գործը, «Ղիսրրիմէքս» ՍՊ ընկերության վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի  
2-րդ մասով հարուցված թիվ 83182419 քրեական գործը, Սուրեն Ածիկյանի վերաբերյալ ՀՀ  
քրեական օրենսգրքի 235-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցված թիվ 83102319 քրեական գործը,  
«ՕՂիս Կրաս» ՍՊ ընկերության վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ  
մասով հարուցված թիվ 83166019 քրեական գործը, Միրայել Մինասյանի վերաբերյալ ՀՀ քրեական  
օրենսգրքի 310.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցված թիվ 83100320 և ՀՀ քրեական օրենսգրքի  
310.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով, 314.3-րդ հոդվածի 2-րդ մասով և 190-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին  
կետով հարուցված թիվ 83101020 քրեական գործերը, «Մեդիա Սիսթեմ» ՍՊ ընկերության  
վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցված թիվ 83163320  
քրեական գործը, Լեոնիդ Արևատյանի վերաբերյալ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 38-205-րդ հոդվածի  
2-րդ մասով ու 190-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով հարուցված թիվ 83101220 քրեական գործը  
և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 309-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցված թիվ 62212120 քրեական գործը:

Քրեական գործի նախաքննության մի շարք հարցեր պարզելու համար անհրաժեշտություն  
է առաջացել իրավական օգնության ցուցաբերելու միջնուկություն ուղարկել Շվեյցարիայի  
Համադաստիության իրավասու մարմիններին, որի համար անհրաժեշտ է հայերեն լեզվից գրավոր  
քարգմանություն կատարել ֆրանսերեն լեզվով:

Նկատի ունենալով, որ քրեական գործով հայերեն լեզվից ֆրանսերեն լեզվով  
քարգմանություն կատարելու համար առաջարկել է Քրիստինե Նարինյանի բեկնածությունը,  
ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական գաղափարության օրենսգրքի 55-րդ հոդվածով, 15-րդ և 83-րդ  
հոդվածներով.

[1] Մուտք գրաստ ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սարքա	[3] Հասար
17	Նոյեմբեր	2020 թ.			Բ	7867833191
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի Սերիա Համար			
17	Նոյեմբեր	2020 թ.				
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ		[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)						
Թարգմանական ծառայություն						
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար						

51

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՈՒԴԵԱՄՈՒՄ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ			N 2470102730400000				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. գանձապետարան			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (ընկալության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

<b>[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№№ Հ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներսկզբությունը)	Չափի միավորներ	Շուկայում ծավալը կամ ծախսերի մեծությունը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83167019 /ոռու-հայ/	էջ	23.337	3500		81679.5
						81679.5

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**KARAPETYAN HRACHYA**  
 2107940177  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն ստացող  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)  
 Յ.Գևորգյան  
 Դ.Սահակյան

17/11/2020 14:46:40

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա	[3] Համար	
17	Նոյեմբեր	2020 թ.				Բ	7867833191	
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ծղրուվող հաշիվ վավերագրի				Սերիա	Համար
17	Նոյեմբեր	2020 թ.					Ծղրուվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (ապրաններ)								
Թարգմանչական ծառայություն								
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար								

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՈՒԴԵԱՍՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ			N 2470102730400000				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. գանձապետարան			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3.7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

<b>[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№ Շ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Հարկանույր ծավալը կամ ծախսերի գումարը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83167019 /ռուս-հայ/	Էջ	23.337	3500		81679.5
<b>Ընդամենը</b>						81679.5

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**KARAPETYAN HRACHYA**  
 2107940177  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝  
**GEVORGYAN EDGAR 4010690054**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

17/11/2020 14:46:40

08/12/2020 12:17:46

**ԿԱՏԱՐՈՂ**

«Գաուդեամոս» ՍՊԸ  
Հասցե՝ Բ. Երևան, Թումանյան 42

**ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ**

ՀՀ ՊԵԿ ԲՆՆՆԱԿԱՆ ՎԱՐՋԱՐՅՈՒՆ  
Հասցե՝ Բ. Երևան, Դեղատան 3

«17» -----նոյեմբերի----- 2020թ.

**Ա Ր Ջ Ա Ն Ա Գ Ր ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն 51**

**ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

Պայմանագրի անվանումը՝ **Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման պայմանագիր No. Բ7867833191**

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ 17.11.2020

Սույն հանձնման-ընդունման արձանագրությամբ Կատարողը հանձնում է, իսկ Պատվիրատուն ընդունում է սույն Պայմանագրով սահմանված Մատայության արդյունքը:

Սույն արձանագրությամբ ամրագրվում է, որ Մատայությունը մատուցվել է Պայմանագրով սահմանված պահանջների համաձայն:

Թարգմանչական ենթակա նյութի անվանումը	Թարգմանչական լեզվական գույքը	Նիւերի քանակը	Հաշվարկային միավորների ընդհանուր թիվը	Հաշվարկային միավորի արժեքը, ՀՀ դրամ	Մատայություն գինը, ՀՀ դրամ
Քր գործ՝ 83167019	Ռուս-հայ	42007	23.337	3500	81679.5
<b>Ը ն դ ա մ ե ն ք ՝</b>					<b>81679.5</b>



ՀԱՆՁՆԵՑ

Կարինե Փերգյան  
Տնօրեն

ԸՆԴՈՒՆ

(տարգմանչություն)



Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

« 7 » հոկտեմբերի, 2020թ.

ք. Երևան

«ՊԵԿ քննչական վարչության ավագ քննիչ Լ.Լազարյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 83167019 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Յ Ի

«ՊԵԿ քննչական վարչության վարույթում քննվում է թիվ 83167019 քրեական գործը:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում որոշ քննչական և քրեադատարական գործողություններ կատարելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել հրավիրել ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ, ով թիվ 83167019 քրեական գործով պետք է կատարի հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ:

Նկատի ունենալով, որ «Քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է, իսկ քրեական գործով որոշ քննչական և քրեադատարական գործողություններ կատարելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել հրավիրել ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ, որի կապակցությամբ գրություն է ուղարկվել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Գուադեամուս» ՍՊ ընկերությանը՝ խնդրելով նախաքննության ընթացքում հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով թարգմանություններ կատարելու համար տրամադրել ռուսերեն լեզվի որակավորում ունեցող մասնագետի տվյալներ՝ քրեական գործով թարգմանիչ հրավիրելու նպատակով:

«ՊԵԿ քննչական վարչություն է ստացվել «Գուադեամուս» ՍՊ ընկերության գրությունն այն մասին, որ հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ կատարելու համար առաջարկվում է ընկերության աշխատակից, ռուսերեն լեզվի որակավորում ունեցող, հայերեն և ռուսերեն լեզուներին գրավոր և բանավոր ազատորեն տիրապետող, Կարինե Վրեժի Գևորգյանի թեկնածությունը, ով, համաձայն «Վարչապետության նախարարի առաջին տեղակալի կողմից 10.11.2017թ. տրված տեղեկանքի, մասնակցել է նույնական գործողություններին մասնակցող թարգմանիչների որակավորման քննություններին ռուսերեն լեզվից և ստացել դրական գնահատական, այսինքն իրավունք ունի ռուսերեն լեզվով կատարել թարգմանություններ:

Ելնելով վերոգրյալից և նկատի ունենալով, որ քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Գուադեամուս» ՍՊ ընկերության կողմից հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ կատարելու համար առաջարկվել է Կարինե Վրեժի Գևորգյանի թեկնածությունը, ինչպես նաև այն, որ վերջինս ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն գրավոր և բանավոր

[1] Դուրս գրաստան ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Ստորագրող		[3] Համար	
19	Նոյեմբեր	2020 թ.				Բ		5260383934	
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
19	Նոյեմբեր	2020 թ.				Սերիա		Համար	
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ			[6] Համար			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
Թարգմանական ծառայություն									
[7.1] ՀՂՄ կտրոսի համար									

52

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ԳԱՈՒԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Արդշինբանկ ՓԲԸ				N 2470102730400000						
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ պետ. գանձարկտարան				N 900011054013						
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար		Ամսաթիվ						
		Լիազորագիր										

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№/Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Չափի միավոր	Ընդամենը ծավալը կամ ժամանակացույցը	Միավորի արժեքը	Ցուցանիշ (%)	Ընդամենը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83167019 /ռուս-հայ/	էջ	1.6	3500		5600
<b>Ընդամենը</b>						5600

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**KARAPETYAN HRACHYA**  
 2107940177  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող  
*Յ. Գևորգյան*  
*Է. Գևորգյան*  
*Րուս*  
*Ժ. Կնեսեթկյան*  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

19/11/2020 17:00:57

[1] Չուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
19	Նոյեմբեր	2020 թ.		Բ	5260383934
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի		
19	Նոյեմբեր	2020 թ.	Սերիա	Համար	
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (ապմաններ)					
Թարգմանական ծառայություն					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՌԻԴԵԱՄՈՒՄ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ			N 2470102730400000				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պև. զանձապետարան			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

<b>[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№ ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընդանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակաշրջանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83167019 /ոուս-հայ/	էջ	1.6	3500		5600
<b>Ընդամենը</b>						5600

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**KARAPETYAN HRACHYA**  
 2107940177  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝  
**GEVORGYAN EDGAR 4010690054**  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

19/11/2020 17:00:57

08/12/2020 12:17:49

**ԿԱՏԱՐՈՂ**

«Գառուդեամու» ՍՊԸ  
 Հասցե՝ ք. Երևան, Թումանյան 42

**ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ**

ՀՀ ՊԵՎ քննչական վարչություն  
 Հասցե՝ ք. Երևան, Դեղատան 3

«19» ---- նոյեմբերի ---- 2020թ.

**Ա Ր Ձ Ա Ն Ա Գ Ր ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն 52**

**ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

Պայմանագրի անվանումը՝ **Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման պայմանագիր No. F5260383934**

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ 19.11.2020

Սույն հանձնման-ընդունման արձանագրությամբ Կատարողը հանձնում է, իսկ Պատվիրատուն ընդունում է սույն Պայմանագրով սահմանված Ծառայության արդյունքը:

Սույն արձանագրությամբ ամրագրվում է, որ Ծառայությունը մատուցվել է Պայմանագրով սահմանված պահանջների համաձայն:

Թարգմանության ենթակա նյութի անվանումը	Թարգմանության լեզվական զույգը	Նիշերի քանակը	Հաշվարկային միավորների ընդհանուր թիվը	Հաշվարկային միավորի արժեքը, ՀՀ դրամ	Ծառայության գինը, ՀՀ դրամ
Քր գործ՝ 83167019	Ռուս-հայ	2843	1.6	3500	5600
<b>Ը ն դ ա մ ե ն ը՝</b>					<b>5600</b>

**ՀԱՆՁՆԵՑ**  
 02576753  
  
 Կարինե Գևորգյան  
 Տնօրեն

**ԸՆԴՈՒՆԵՑ**



(ստորագրություն)



## Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

« 7 » հոկտեմբերի, 2020թ.

ք. Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության ավագ քննիչ Լ.Լազարյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 83167019 քրեական գործի նյութերը,

## Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության վարույթում քննվում է թիվ 83167019 քրեական գործը:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում որոշ քննչական և քրեադատավարական գործողություններ կատարելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել հրավիրել ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ, ով թիվ 83167019 քրեական գործով պետք է կատարի հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ:

Նկատի ունենալով, որ ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է, իսկ քրեական գործով որոշ քննչական և քրեադատավարական գործողություններ կատարելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել հրավիրել ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ, որի կապակցությամբ գրություն է ուղարկվել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Գուադեամուս» ՍՊ ընկերությանը՝ խնդրելով նախաքննության ընթացքում հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով թարգմանություններ կատարելու համար տրամադրել ռուսերեն լեզվի որակավորում ունեցող մասնագետի տվյալներ՝ քրեական գործով թարգմանիչ հրավիրելու նպատակով:

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն է ստացվել «Գուադեամուս» ՍՊ ընկերության գրությունն այն մասին, որ հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ կատարելու համար առաջարկվում է ընկերության աշխատակից, ռուսերեն լեզվի որակավորում ունեցող, հայերեն և ռուսերեն լեզուներին գրավոր և բանավոր ազատորեն տիրապետող, Կարինե Վրեժի Գևորգյանի թեկնածությունը, ով, համաձայն ՀՀ արդարադատության նախարարի առաջին տեղակալի կողմից 10.11.2017թ. տրված տեղեկանքի, մասնակցել է նույնական գործողություններին մասնակցող թարգմանիչների որակավորման քննություններին ռուսերեն լեզվից և ստացել դրական գնահատական, այսինքն իրավունք ունի ռուսերեն լեզվով կատարել թարգմանություններ:

Ելնելով վերոգրյալից և նկատի ունենալով, որ քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Գուադեամուս» ՍՊ ընկերության կողմից հայերեն լեզվից ռուսերեն լեզվով և ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով գրավոր և բանավոր թարգմանություններ կատարելու համար առաջարկվել է Կարինե Վրեժի Գևորգյանի թեկնածությունը, ինչպես նաև այն, որ վերջինս ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն գրավոր և բանավոր

[1] Դուրս գրառա աստիճան			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերալ		[3] Հասար	
25	Նոյեմբեր	2020 թ.				Բ		4093187805	
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
25	Նոյեմբեր	2020 թ.				Սերիա		Համար	
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվը			
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ			[6] Համար			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
Թարգմանչական ծառայություն									
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար									

53

<b>Մատուցություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ԳԱՈՒԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Արդշինբանկ ՓԲԸ				N 2470102730400000						
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

<b>Մատուցություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ պետ. գանձապետարան				N 900011054013						
[18] Գտնվելու վայրը (ընկալության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար		Լիազորագիր		Ամսաթիվ				

<b>[21] Մատուցությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№ Ո/Կ	Մատուցությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներ պակասությունը)	Չափի միավորներ	Շահմանային ծավալը կամ ծախսման կազմը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Սերիա
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83160718 /հայ-անգլ/	էջ	48.24	4000		192960
<b>Ընդամենը</b>						192960

Մատուցություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**KARAPETYAN HRACHYA**  
 2107940177  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Մատուցություն (աշխատանք) ստացող՝  
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)  
 Ե.Գ. Կարապետյան  
 Ժ.Ն. Կարապետյան

25/11/2020 10:54:34

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
25	Նոյեմբեր	2020 թ.		Բ	4093187805
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի Սերիա	Համար	
25	Նոյեմբեր	2020 թ.			
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (ապրանքներ)					
Թարգմանչական ծառայություն					
[7.1] ՀՊՄ կտրոնի համար					

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՌԻԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ			N 2470102730400000				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Միությունների տուն 4-րդ հարկ սենյակ 112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ պետ. գանձապետարան			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

<b>[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№ Շ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորներ	Ընդհանուր ծավալը կամ ծավալման կազմը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Քր գործ՝ 83160718 /հայ-անգլ/	Էջ	48.24	4000		192960
<b>Ընդամենը</b>						192960

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**KARAPETYAN HRACHYA**  
 2107940177  
 (ստորագրությունը, սնունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող  
**GEVORGYAN EDGAR 4010690054**  
 (ստորագրությունը, սնունը, ազգանունը)

25/11/2020 10:54:34

08/12/2020 12:17:51

**ԿԱՏԱՐՈՂ**

«Գառուդեամուս» ՍՊԸ  
Հասցե՝ ք. Երևան, Թումանյան 42

**ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ**

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն  
Հասցե՝ ք. Երևան, Դեղատան 3

«25» հոկտեմբերի 2020թ.

**Ա Ր Ձ Ա Ն Ա Գ Ր ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն 53**

**ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

Պայմանագրի անվանումը՝ **Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման պայմանագիր No. Բ4093187805**

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ 25.11.2020

Սույն հանձնման-ընդունման արձանագրությամբ Կատարողը հանձնում է, իսկ Պատվիրատուն ընդունում է սույն Պայմանագրով սահմանված Ծառայության արդյունքը:

Սույն արձանագրությամբ ամրագրվում է, որ Ծառայությունը մատուցվել է Պայմանագրով սահմանված պահանջների համաձայն:

Թարգմանության ենթակա նյութի անվանումը	Թարգմանության և լեզվական գույքը	Նիշերի քանակը	Հաշվարկային միավորների ընդհանուր թիվը	Հաշվարկային միավորի արժեքը, ՀՀ դրամ	Ծառայության գինը, ՀՀ դրամ
Քր գործ՝ 83160718	Հայ-անգլ	86829	48.24	4000	192960
				Ը ն դ ա մ ե ն ը՝	<b>192960</b>

ՀԱՆՁՆԵՑ

*[Ստորագրություն]*  
Կարինե Գևորգյան  
Տնօրեն

ԸՆԴՈՒՆԵՑ

*[Ստորագրություն]*  
(ստորագրություն)  
*[Ստորագրություն]*  
*[Ստորագրություն]*



**Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ**  
Քարգմանիչ հրավիրելու մասին

24 հոկտեմբեր 2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ պետական եկամուտների կոմիտեի քննչական վարչության հատկապես կարևորագույն գործերով քննիչ Տ.Հարությունյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 83160718 քրեական գործի նյութերը.

**Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի**

2018թ.-ի հուլիսի 2-ին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասի հատկանիշներով հարուցված թիվ 83160718 քրեական գործի նախաքննությամբ պարզվել է, որ «Գրինպրոդուկտ» ՍՊ ընկերությունը, 100 տոկոս բաժնետեր և տնօրեն Կարեն Կառլենի Առուստամյանից բացի, չունենալով որևէ այլ աշխատակից 2017թ.-ի ընթացքում իրականացրել է լուրիկի արտահանում ՀՀ-ից դեպի ԵԱՏՄ անդամ պետություն հանդիսացող Ռ-Դ և մեկ կիլոգրամի արժեքը հայտարարագրել է միջինը 161 ՀՀ դրամ, այն պարագայում, երբ ՀՀ-ում լուրիկի 1 կիլոգրամի մեծածախ արժեքը կազմել է միջինը 378 ՀՀ դրամ և Ռ-Դ տարածքում նույնպես այդ գնից ցածր իրացումն անհավանական է:

Վերոգրյալի հիման վրա ՀՀ ՊԵԿ խոշոր և միջին հարկ վճարողների հարկային-տեսչություն-վարչության աշխատակիցների կողմից կատարվել է «Գրինպրոդուկտ» ՍՊ ընկերության հարկային պարտավորությունների նախնական հաշվարկ, որի համաձայն ՍՊ ընկերության կողմից 2017 թվականի համար հարկային տեսչություն ներկայացված ռեզիդենտի շահութահարկի հաշվարկով իրացման պակաս շրջանառություն է ցույց տրվել 2.139.518.476 ՀՀ ղրամի չափով, ինչի արդյունքում պակաս է հաշվարկել և պետական բյուջե վճարել շահութահարկի գծով 427.903.695 ՀՀ դրամ գումար:

2018թ.-ի հուլիսի 16-ին որոշում է կայացվել թիվ 83160818 և թիվ 83162218 քրեական գործերը, հարուցված համապատասխանաբար «Վիլիջ Գրուպ» ՍՊ և «Սպայկա» ՍՊ ընկերությունների վերաբերյալ, թիվ 83160718 քրեական գործին միացնելու մասին և նախաքննությունը շարունակվել է թիվ 83160718 քրեական գործով:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում կատարված խուզարկությամբ հայտնաբերվել և վերցվել են մի շարք փաստաթղթեր, որոնք կազմված են եղել անգլերեն, ռուսերեն, գերմաներեն, վրացերեն և լեհերեն լեզուներով:

Նկատի ունենալով, որ խուզարկությամբ հայտնաբերված փաստաթղթերն անհրաժեշտ է անգլերեն, ռուսերեն, գերմաներեն, վրացերեն և լեհերեն լեզուներից թարգմանել հայերեն լեզվով, ինչպես նաև այն, որ համաձայն «Գաուդեամուս» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության՝ քրեական գործով անգլերեն, գերմաներեն և ռուսերեն լեզուների թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Կարինե Գևորգյանի թեկնածությունը, որպես լեհերեն լեզվի թարգմանիչ հանդես

**Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ**  
**Քարգմանիչ հրավիրելու մասին**

24 հոկտեմբեր 2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ պետական եկամուտների կոմիտեի քննչական վարչության հատկապես կարևորագույն գործերով քննիչ Տ.Հարությունյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 83160718 քրեական գործի նյութերը.

**Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի**

2018թ.-ի հուլիսի 2-ին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասի հատկանիշներով հարուցված թիվ 83160718 քրեական գործի նախաքննությամբ պարզվել է, որ <<Գրինպրոդուկտ>> ՍՊ ընկերությունը, 100 տոկոս բաժնետեր և տնօրեն Կարեն Կառլենի Առուստամյանից բացի, չունենալով որևէ այլ աշխատակից 2017թ.-ի ընթացքում իրականացրել է լրիկի արտահանում ՀՀ-ից դեպի ԵԱՏՄ անդամ պետություն հանդիսացող Ռ-Դ և մեկ կիլոգրամի արժեքը հայտարարագրել է միջինը 161 ՀՀ դրամ, այն պարագայում, երբ ՀՀ-ում լրիկի 1 կիլոգրամի մեծածախ արժեքը կազմել է միջինը 378 ՀՀ դրամ և Ռ-Դ տարածքում նույնպես այդ գնից ցածր իրացումն անհավանական է:

Վերոգրյալի հիման վրա ՀՀ ՊԵԿ խոշոր և միջին հարկ վճարողների հարկային-տեսչություն-վարչության աշխատակիցների կողմից կատարվել է <<Գրինպրոդուկտ>> ՍՊ ընկերության հարկային պարտավորությունների նախնական հաշվարկ, որի համաձայն ՍՊ ընկերության կողմից 2017 թվականի համար հարկային տեսչություն ներկայացված ռեզիդենտի շահութահարկի հաշվարկով իրացման պակաս շրջանառություն է ցույց տրվել 2.139.518.476 ՀՀ դրամի չափով, ինչի արդյունքում պակաս է հաշվարկել և պետական բյուջե վճարել շահութահարկի գծով 427.903.695 ՀՀ դրամ գումար:

2018թ.-ի հուլիսի 16-ին որոշում է կայացվել թիվ 83160818 և թիվ 83162218 քրեական գործերը, հարուցված համապատասխանաբար <<Վիլիջ Գրուպ>> ՍՊ և <<Սպայկա>> ՍՊ ընկերությունների վերաբերյալ, թիվ 83160718 քրեական գործին միացնելու մասին և նախաքննությունը շարունակվել է թիվ 83160718 քրեական գործով:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում կատարված խուզարկությամբ հայտնաբերվել և վերցվել են մի շարք փաստաթղթեր, որոնք կազմված են եղել անգլերեն, ռուսերեն, գերմաներեն, վրացերեն և լեհերեն լեզուներով:

Նկատի ունենալով, որ խուզարկությամբ հայտնաբերված փաստաթղթերն անհրաժեշտ է անգլերեն, ռուսերեն, գերմաներեն, վրացերեն և լեհերեն լեզուներից թարգմանել հայերեն լեզվով, ինչպես նաև այն, որ համաձայն «Գաուդեամուս» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության՝ քրեական գործով անգլերեն, գերմաներեն և ռուսերեն լեզուների թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Կարինե Գևորգյանի թեկնածությունը, որպես լեհերեն լեզվի թարգմանիչ հանդես



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ  
ՔՆՆՉԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2020թ.

№—Ն/12.1/197309-2020

ՀՀ ՊԵԿ ԳԼԽԱՎՈՐ ՔԱՐՏՈՒՂԱՐ  
ՊԱՐՈՆ ԷԴԳԱՐ ԳԵՎՈՐԳՅԱՆԻՆ

Հարգելի՛ պարոն Գևորգյան,

Ելնելով աշխատանքային անհրաժեշտությունից, խնդրում եմ Ձեր հանձնարարականը համապատասխան ստորաբաժանման աշխատակիցներին՝ ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության վարույթում քննվող քրեական գործերի շրջանակներում մատուցված թարգմանչական ծառայությունների դիմաց կատարել համապատասխան փոխանցումները:

Բնօրինակ փաստաթղթերը՝ թիվ 26,30,51,52,53 արձանագրությունները կտրամադրվեն առձեռն:

ՀԱՐԳԱՆՔՈՎ

ՊԵՏԻ ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՏԱՐ՝

ՏԻԳՐԱՆ ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Կատարող՝ ՊԵԿ ՔՎ ՏՏ մասնագետ  
Համիկ Արզարյան  
Հեռ: 011 54 42 17



ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ  
ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ  
ԿՈՄԻՏԵ

0015, Երևան, Մ. Խորենացու 3,7 Հեռ. +374 60 54 46 57  
Կայք՝ www.petekamutner.am Էլ. փոստ՝ secretariat@petekamutner.am